



Број: 17-21-2682-2/24
Сарајево, 10. октобра 2024. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 10-10-2024		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Broj priloga
01.02-21-1-	1942/24	

Б

Предмет: Сагласност за ратификацију Споразума, тражи се

У складу са чланом 19. д Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник Босне и Херцеговине", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам:

Споразум о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој. Споразум је потписан 29. августа 2024. у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Срђан Амиџић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине, ради давања сагласности за ратификацију.

Будући да је Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Домова, поред представника Предсједништва Босне и Херцеговине, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић

Прилог:

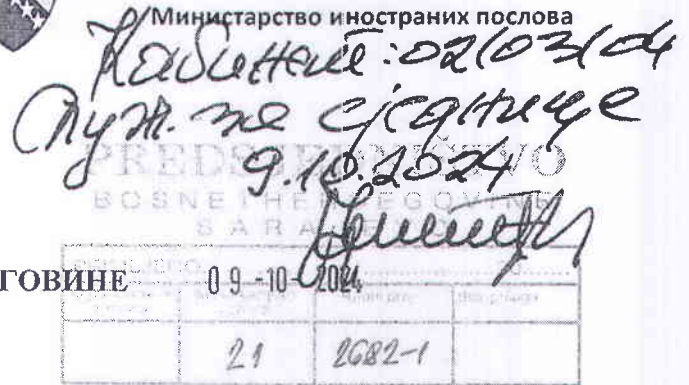
- текст споразума на 3 (три) службена језика у употреби у БиХ
- акт МИП-а БиХ, број: 08/1-31-05-2-13765-2/24 од 7.10.2024. године

Доставити:

- наслову
- архиви



Број: 08/1-31-05-2-13765-2/24
Датум: 07.10.2024. године



ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

ПРЕДМЕТ: Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој- доставља се;

У прилогу акта достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Споразума о зајму (Пројекат унапређења геопросторне инфраструктуре и процјене вриједности некретнина) између Босне и Херцеговине и Међународне банке за обнову и развој који је потписан 29. августа 2024. године у Сарајеву на енглеском језику. У име Босне и Херцеговине Споразум је потписао г. Срђан Амиџић, министар финансија и трезора Босне и Херцеговине, а у име Међународне банке за обнову и развој г. Christopher Sheldon, директор за Босну и Херцеговину.

Предсједништво Босне и Херцеговине је на 17. редовној сједници, одржаној 23. јула 2024. године, прихватило наведени Споразум и за његово потписивање овластило министра финансија и трезора Босне и Херцеговине.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одговарајућим одредбама Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“ 29/00 и 32/13), проведе поступак ратификације наведеног Споразума.

Доставити:

1. Наслову
2. Архива



МИНИСТАР

Влмедин Конаковић

ambuse

ZAJAM BROJ 96760-BA

Sporazum o zajmu

(Projekat unapređenja geoprostorne infrastrukture i procjene vrijednosti nekretnina)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

SPORAZUM O ZAJMU

SPORAZUM na dan Datuma potpisivanja između BOSNE I HERCEGOVINE („Zajmoprimac“) i MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ („Banka“). Zajmoprimac i Banka se ovime slažu kako slijedi:

ČLAN I – OPĆI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opći uslovi (kako su definirani u Dodatku ovog sporazuma) primjenjuju se na ovaj sporazum i čine njegov dio.
- 1.02. Ukoliko kontekst ne zahtijeva drugačije, pojmovi pisani velikim početnim slovom korišteni u ovom sporazumu imaju značenja koja su im data u Općim uslovima ili Dodatku ovog sporazuma.

ČLAN II – ZAJAM

- 2.01. Banka se slaže da Zajmoprimcu pozajmi iznos od dvadeset tri miliona sto hiljada eura (23.100.000 EUR), kako se takav iznos može s vremena na vrijeme konvertirati putem Konverzije valuta („Zajam“), kao pomoć za finansiranje projekta opisanog u Prilogu 1 ovog sporazuma („Projekat“).
- 2.02. Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma u skladu s odjeljkom III Priloga 2 ovog sporazuma.
- 2.03. Početna naknada (*Front-end Fee*) iznosi jednu četvrtinu jednog postotka (0,25%) iznosa Zajma.
- 2.04. Naknada na nepovučena sredstva (*Commitment Charge*) iznosi jednu četvrtinu jednog postotka (0,25%) godišnje na Nepovučeni saldo zajma.
- 2.05. Kamatna stopa je Referentna stopa plus Varijabilna marža ili takva stopa koja se može primjenjivati nakon Konverzije, kako je navedeno u odjeljku 3.02 (e) Općih uslova.
- 2.06. Zajmoprimac bira Konverziju uz automatsko fiksiranje stope za Zajam. Prema tome, bez ograničenja na odredbe člana IV Općih uslova i ukoliko Zajmoprimac ne obavijesti Banku drugačije, u skladu s odredbama Smjernica za konverziju, osnova kamatne stope primjenjive na zbirni iznos glavnice Zajma povučen tokom svakog Kamatnog perioda konvertira se s početne Varijabilne stope zasnovane na Referentnoj stopi i Varijabilnoj marži u Varijabilnu stopu zasnovanu na Fiksnoj referentnoj stopi i Varijabilnoj marži za puni period dospijeca tog iznosa u skladu s odredbama člana IV Općih uslova i Smjernicama za konverziju.
- 2.07. Datumi plaćanja su 01. juni i 01. decembar svake godine.
- 2.08. Iznos glavnice Zajma otplaćuje se u skladu s Prilogom 3 ovog sporazuma.

ČLAN III – PROJEKAT

- 3.01. Zajmoprimac izjavljuje svoju opredijeljenost za ciljeve Projekta. U tom smislu, Zajmoprimac osigurava da Projekat provede Entitet koji implementira projekat, putem Federalne uprave za geodetske i imovinsko-pravne poslove, u skladu s odredbama člana V Općih uslova, Priloga 2 ovog sporazuma i Projektnog sporazuma.

ČLAN IV – STUPANJE NA SNAGU; PREKID

- 4.01. Dodatni uslovi stupanja na snagu sastoje se od sljedećeg:
- (a) Potpisan je Supsidijarni sporazum u ime Zajmoprimca i Entiteta koji implementira projekat po uslovima i rokovima zadovoljavajućim za Banku.
 - (b) Entitet koji implementira projekat je putem FGU-a pripremio i usvojio POM zadovoljavajući za Banku.
 - (c) Entitet koji implementira projekat je putem FGU-a uspostavio PIU s osobljem, projektnim zadatkom i kompetencijama zadovoljavajućim za Banku.
- 4.02. Rok stupanja na snagu je datum od sto osamdeset (180) dana od Datuma potpisivanja.

ČLAN V – PREDSTAVNIK; ADRESE

- 5.01. Predstavnik Zajmoprimca je njegov ministar finansija i trezora.
- 5.02. U svrhu odjeljka 10.01 Općih uslova:

- (a) adresa Zajmoprimca je:

Ministarstvo finansija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina; i

- (b) elektronska adresa Zajmoprimca je:

Telefaks:	<i>E-mail:</i>
(387-33) 202-930	trezorbih@mft.gov.ba

- 5.03. U svrhu odjeljka 10.01 Općih uslova:

- (a) adresa Banke je:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433

United States of America; i

(b) elektronska adresa Banke je:

Telex:

Fax:

248423(MCI) ili
64145(MCI)

1-202-477-6391

DOGOVORENO na Datum potpisivanja.

BOSNA I HERCEGOVINA

Od strane /svojeručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Ime i prezime: SRĐAN AMIDŽIĆ

Funkcija: MINISTAR

Datum: 29. AUGUST 2024. GODINE

**MEĐUNARODNA BANKA
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Od strane /svojeručni potpis/

Ovlašteni predstavnik

Ime i prezime: CHRISTOPH GILBERT SHELDON

Funkcija: DIREKTOR ZA BIH

Datum: 29. AUGUST 2024. GODINE

PRILOG 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je unapređenje tačnosti i dostupnosti informacija o zemljišnoj administraciji u Federaciji Bosne i Hercegovine.

Projekat se sastoji od sljedećih dijelova:

Dio A. Podrška za uspostavljanje infrastrukture prostornih podataka

1. Razvoj standardizirane geoprostorne infrastrukture

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) donošenje standarda podataka na osnovu EU INSPIRE;
- (ii) uspostavljanje SDI podatkovnog centra u prostorijama FGU-a;
- (iii) uspostavljanje repozitorija podataka za čuvanje, vođenje i održavanje podataka izabranih institucija koje nemaju dovoljno vlastitog kapaciteta;
- (iv) uspostavljanje SDI digitalne platforme;
- (v) razvoj geoprostornih e-usluga i proizvoda; i
- (vi) tehnička pomoć za, između ostalog, uspostavljanje postupaka osiguranja i kontrole kvaliteta.

2. Podrška za metapodatke i alate geografskog informacionog sistema (GIS)

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) donošenje standarda metapodataka; i
- (ii) uspostavljanje i/ili jačanje metapodataka korištenjem novih standarda i migracije metapodataka s postojećih digitalnih platformi na SDI digitalnu platformu.

3. Integracija e-usluga geoprostornih informacija

Pružanje podrške, uključujući hardver i ostalu opremu za: (i) integraciju e-usluga geoprostornih informacija u FBiH SDI digitalnu platformu, i za (ii) standardizaciju podataka, uspostavljanje i migraciju metapodataka, upravljanje podacima i razvoj geoprostornih e-usluga i proizvoda, uključujući pružanje servera, čuvanja podataka, radnih stanica, komunikacije i ostale opreme.

4. Harmonizacija katastarskih i zemljišno-knjižnih podataka

Pružanje podrške za harmonizaciju katastarskih i zemljišno-knjižnih podataka o zemljištu, objektima i odnosnim pravima u skladu sa stvarnim stanjem na terenu, putem:

- (i) uspostavljanja katastarskih i zemljišno-knjižnih podataka u dva interoperabilna sistema;
- (ii) uspostavljanja kvalitetnih katastarskih podataka za harmonizaciju sa zemljišnim knjigama;
- (iii) završetka radova na uspostavljanju katastra nekretnina; i

- (iv) uspostavljanja i obnavljanja zemljišno-knjižnih podataka.
5. *Širenje informacionog sistema zemljišne administracije*

Podrška za provođenje jedinstvenog Informacionog sistema zemljišne administracije na nivou zemljišno-knjižnih i katastarskih kancelarija putem: (i) nabavke softvera i hardvera i instalacije softvera, te putem (ii) provođenja obuke za korisnike u zemljišno-knjižnim i katastarskim kancelarijama.

Dio B. Uspostavljanje Registra zgrada

1. Uspostavljanje Registra zgrada (Faza I)

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) priprema, pilot-testiranje i finalizacija: (a) metodologije za prikupljanje, obradu i kontrolu kvaliteta podataka o zgradama i dijelovima zgrada (npr. stanovi, poslovni prostori) za uspostavljanje Registra zgrada; i (b) mobilne aplikacije za prikupljanje podataka na terenu;
- (ii) priprema i pilot-testiranje sistema informacione tehnologije za vođenje i održavanje Registra zgrada;
- (iii) provođenje Obuke za popisivače za terensko prikupljanje podataka; i
- (iv) uspostavljanje mehanizama za osiguranje i kontrolu kvaliteta.

2. Širenje Registra zgrada (Faza II)

Širenje Registra zgrada na izabrane Jedinice lokalne samouprave (JLS), uključujući: (i) pribavljanje novih zračnih snimaka i vezanih proizvoda, (ii) promotivne aktivnosti u cilju upoznavanja s koristima i procesima uspostavljanja Registra zgrada, (iii) terensko prikupljanje podataka, (iv) unakrsno preklapanje postojećih baza podataka, (v) osiguranje/kontrola kvaliteta podataka koji se prebacuju u Registar zgrada; i (vi) Obuka za popisivače, uključujući tehnike prikupljanja i upravljanja podacima, mehanizme kontrole kvaliteta i obuka korisnika mobilnih aplikacija za prikupljanje podataka.

3. Povoljno okruženje za uspostavljanje i održavanje Registra zgrada

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) razvoj IT-sistema za Registar zgrada na osnovu prototipa urađenog u okviru gornjeg Dijela B.1,
- (ii) pružanje hardvera i druge opreme, renoviranje i obnova kancelarija, kancelarijski namještaj za Registar zgrada.

Dio C. Procjena vrijednosti nekretnina

1. Unapređenje sistema Registra prodajnih cijena

Pružanje podrške za dogradnju i daljnji razvoj Registra prodajnih cijena, koji treba biti proširen novim e-uslugama i proizvodima za stručne korisnike i širu javnost, uključujući usluge pregleda i preuzimanja provjerenih i vjerodostojnih tržišnih podataka.

2. *Razvoj sistema procjene vrijednosti nekretnina*

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) priprema i usvajanje metodologija FBiH za procjenu vrijednosti i premjer zemljišta i nekretnina, kodeksa stručne prakse i etičkih standarda za edukaciju i obuku, kao i uspostavljanje nezavisnog sistema žalbe, kako bi korisnici mogli uložiti žalbu protiv utvrđene vrijednosti nekretnine;
- (ii) procjena vrijednosti različitih tipova nekretnina primjenom standardiziranih postupaka razvojem sveukupne metodologije;
- (iii) uspostavljanje i provođenje seta automatiziranih sistema i alata kao dio glavnog sistema u svrhu masovne procjene vrijednosti uključujući: (a) sveobuhvatan Računarski potpomognut sistem masovne procjene vrijednosti (CAMA); i (b) alat za napredno modeliranje i analizu korištenjem umjetne inteligencije i modela zasnovanih na GIS-u, kao i Modela automatske procjene vrijednosti (AVM), alata za analizu integriranog mapiranja i alata za naprednu GIS vizuelizaciju podataka, i (c) indekse cijena nekretnina;
- (iv) uspostavljanje javnog portala za masovnu procjenu vrijednosti u svrhu povećanja transparentnosti, pružanja relevantnih informacija o masovnoj procjeni vrijednosti, kao što su zakonski okvir za masovnu procjenu vrijednosti, metodologije masovne procjene vrijednosti, modeli procjene vrijednosti, zone procjene vrijednosti, izračunate vrijednosti, te linkovi na e-usluge; i
- (v) pružanje informacione i komunikacijske opreme.

Dio D. Izgradnja kapaciteta i upravljanje Projektom

1. *Institucionalni razvoj, održivost i provođenje politike*

Pružanje podrške za sljedeće aktivnosti:

- (i) priprema studija o provođenju SDI-ja i konceptualizaciji sistema masovne procjene vrijednosti nekretnina u FBiH;
- (ii) provođenje promotivnih aktivnosti u vezi sa SDI-jem i masovne procjene vrijednosti nekretnina;
- (iii) jačanje mreže ključnih SDI aktera uspostavljanjem partnerstava i razmjene informacija i podataka; i
- (iv) priprema institucionalnih i kadrovskih modela za provođenje masovne procjene vrijednosti nekretnina.

2. *Izgradnja kapaciteta i podizanje svijesti*

Priprema i provođenje, između ostalog: (i) programa izgradnje kapaciteta, (ii) inicijativa za prijenos znanja i podizanje svijesti u svim komponentama projekta; i (iii) specijalizirana Obuka i studijska putovanja za FBiH SDI Vijeće i radne grupe, SDI aktere, uključujući vladine institucije, lokalne vlasti i druge relevantne subjekte, te rukovodeće i tehničko osoblje FGU-a.

3. *Upravljanje Projektom*

Obavljanje upravljanja Projektom i koordinacije sektorskih reformi putem, između ostalog, sljedećeg: (i) pružanje podrške PIU za upravljanje i provođenje Projekta, uključujući praćenje i evaluaciju; i (ii) ispunjavanje svih zahtjeva Projekta, uključujući revizije, obuku, upravljanje okolišnim i socijalnim zahtjevima, upravljanje fiducijarnim aspektima, uključujući finansiranje Operativnih troškova.

PRILOG 2

Izvršenje Projekta

Odjeljak I. Aranžmani provođenja

A. Institucionalni aranžmani

1. Zajmoprimac osigurava da Entitet koji implementira projekat provodi Projekat putem FGU-a. FGU je sve vrijeme provođenja Projekta odgovoran za sveukupno strateško usmjeravanje i provođenje Projekta, zadovoljavajuće za Banku.
2. Zajmoprimac osigurava da Entitet koji implementira projekat, putem FGU-a, održava PIU sve vrijeme provođenja Projekta s projektnim zadatkom i resursima zadovoljavajućim za Banku i kompetentnim osobljem u dovoljnom broju, koje uključuje, između ostalog, voditelja tima, specijalistu za praćenje i evaluaciju, specijalistu za osiguranje i kontrolu kvaliteta, specijalistu za nabavku, specijalistu za finansijsko upravljanje, IT-specijalistu, geoprostornog/SDI specijalistu, katastarskog i zemljišno-knjižnog specijalistu, stručnjake za masovnu procjenu vrijednosti nekretnina i registar prodajnih cijena, specijalistu (specijaliste) za društvena pitanja i okoliš, te administrativnog pomoćnika.
3. Prilikom provođenja Projekta, Zajmoprimac osigurava da Entitet koji implementira projekat, putem FGU-a, osigura da: (a) svi rashodi finansirani u okviru ovog sporazuma budu ostvareni direktno za provođenje, upravljanje i praćenje Projekta; i (b) u slučaju da su robe, radovi, konsultantske usluge, nekonsultantske usluge, Obuka, ili Operativni troškovi zajednički s drugim projektima ili događajima, takvi rashodi budu proporcionalno podijeljeni između budžeta relevantnih projekata i/ili događaja.

B. Supsidijarni sporazum

1. Za olakšavanje izvođenja Projekta, Zajmoprimac sredstva Zajma stavlja na raspolaganje Entitetu koji implementira projekat po supsidijarnom sporazumu između Zajmoprimca i Entiteta koji implementira projekat, pod uslovima i rokovima odobrenim od strane Banke („Supsidijarni sporazum“).
2. Zajmoprimac koristi svoja prava po Supsidijarnom sporazumu na takav način da štiti interese Zajmoprimca i Banke i ostvari svrhe Zajma. Osim ako se Banka ne složi drugačije, Zajmoprimac ne može dodavati, mijenjati, ukidati, niti se odreći Supsidijarnog sporazuma ili bilo koje njegove odredbe.

C. Okolišni i društveni standardi

1. Zajmoprimac osigurava, te osigurava da Entitet koji implementira projekat osigura, da se Projekat provodi u skladu s Okolišnim i društvenim standardima, na način prihvatljiv za Banku.

2. Bez ograničenja gornjeg stava 1, Zajmoprimac osigurava, i čini da Entitet koji implementira projekat osigura, da se Projekat provodi u skladu s Planom okolišnih i društvenih obaveza („ESCP“), na način prihvatljiv za Banku. U tom smislu, Zajmoprimac osigurava, i čini da Entitet koji implementira projekat osigura, da se:
 - (a) mjere i aktivnosti navedene u ESCP-u provode s dužnom pažnjom i efikasnošću, kako je navedeno u ESCP-u;
 - (b) stavi na raspolaganje dovoljno sredstava za pokrivanje troškova provođenja ESCP-a;
 - (c) održavaju politike i procedure, i zadrži kvalificirano i iskusno osoblje u dovoljnom broju za provođenje ESCP-a, kako je navedeno u ESCP-u; i
 - (d) ESCP, niti bilo koja njegova odredba, ne mijenjaju, ukidaju, suspendiraju, niti se odriče od njih, osim ukoliko se Banka u pisanom obliku ne složi drugačije, kako je navedeno u ESCP-u, i da se osigura da se revidirani ESCP objavi odmah nakon revizije.
3. U slučaju neslaganja između ESCP-a i odredaba ovog sporazuma, primjenjuju se odredbe ovog sporazuma.
4. Zajmoprimac osigurava, i čini da Entitet koji implementira projekat osigura, da se:
 - (a) poduzmu sve mjere potrebne za prikupljanje, objedinjavanje i dostavljanje Banci, putem redovnih izvještaja, po učestalosti navedenoj u ESCP-u, bez odlaganja u odvojenom izvještaju ili izvještajima, ako Banka bude tako tražila, informacije o statusu pridržavanja ESCP-a i u njemu sadržanih okolišnih i društvenih instrumenata, svi ti izvještaji u obliku i po sadržaju prihvatljivom za Banku, uz navođenje, između ostalog: (i) statusa provođenja ESCP-a; (ii) stanja, ako postoje, koja se upliću ili prijete da će se uplitati u provođenje ESCP-a; i (iii) korektivnih i preventivnih mjera, poduzetih ili koje trebaju biti poduzete za rješavanje takvih stanja, i;
 - (b) Banka bez odlaganja obavijesti o svakom incidentu ili slučaju koji je povezan s ili ima uticaj na Projekat, koji ima, ili je vjerovatno da će imati, značajan negativan uticaj na okoliš, zahvaćene zajednice, javnost ili radnike u skladu s ESCP-om, u njemu navedenim okolišnim i društvenim instrumentima i Okolišnim i društvenim standardima.
5. Zajmoprimac osigurava, i čini da Entitet koji implementira projekat osigura, da se uspostave, objave, održavaju i koriste pristupačni mehanizmi žalbe za prijem i olakšanje rješavanja primjedaba i žalbi ljudi pogođenih Projektom, i za poduzimanje svih mjera koje su potrebne i prikladne za rješavanje ili olakšanje rješavanja tih primjedaba i žalbi, na način prihvatljiv za Banku.
6. Zajmoprimac osigurava, i čini da Entitet koji implementira projekat osigura, da se u sve ponudbene dokumente i ugovore za građevinske radove u okviru Projekta uključe obaveze izvođača, podizvođača i nadzornih tijela za: (a) pridržavanje relevantnih aspekata ESCP-a i u njima sadržanih okolišnih i društvenih instrumenata; i (b) usvajanje i

primjenu kodeksa ponašanja koji treba biti dostavljen svim radnicima, a oni ga trebaju potpisati, u kojem se detaljno navode mjere za rješavanje okolišnih, društvenih, zdravstvenih i sigurnosnih rizika i rizika od seksualnog iskorištavanja i zloupotrebe, seksualnog uznemiravanja i nasilja nad djecom, sve kako je primjenjivo na takve građevinske radove koji su ugovoreni ili se izvode u skladu s datim ugovorima.

Odjeljak II. Praćenje, izvještavanje i evaluacija projekta

Zajmoprimac osigurava da Entitet koji implementira projekat Banci putem FGU-a dostavlja svaki Projektni izvještaj koji obuhvata kalendarski kvartal, najkasnije četrdeset pet (45) dana nakon isteka tog kalendarskog kvartala.

Odjeljak III. Povlačenje sredstava Zajma

A. Općenito

Bez ograničavanja na odredbe člana II Općih uslova i u skladu s Pismom o isplati i finansijskim informacijama, Zajmoprimac može povlačiti sredstva Zajma za: (a) finansiranje Prihvatljivih rashoda; i (b) plaćanje: (i) početne naknade; i (ii) svake premije limita (*Cap*) kamatne stope ili Raspona (*Collar*) kamatne stope; u dodijeljenom iznosu i, ako je primjenljivo, do postotka navedenog za svaku Kategoriju u sljedećoj tabeli:

Kategorija	Dodijeljeni iznos Zajma (izražen u eurima)	Postotak rashoda koji će se finansirati (uključujući poreze)
(1) Robe, radovi, nekonsultantske usluge i konsultantske usluge, Operativni troškovi i obuka u okviru Projekta	23.042.250	100%
(2) Početna naknada	57.750	Iznos plativ prema odjeljku 2.03 ovog sporazuma u skladu s odjeljkom 2.07 (b) Općih uslova
(3) Limit (<i>Cap</i>) ili Raspon (<i>Collar</i>) kamatne stope	0	Iznos plativ prema odjeljku 4.05 (c) Općih uslova
UKUPAN IZNOS	23.100.000	

B. Uslovi povlačenja; period povlačenja

1. Bez obzira na odredbe gornjeg Dijela A, ne vrše se povlačenja za plaćanja izvršena prije Datuma potpisivanja.
2. Datum zatvaranja je 31. januar 2030. godine.

PRILOG 3

Raspored otplate vezane za ugovorenu obavezu

U sljedećoj tabeli navedeni su Datumi otplate glavnice i postotak ukupnog iznosa glavnice Zajma plativ na svaki Datum otplate glavnice („Udio rate“).

Otplata glavnice u jednakim ratama

Datum otplate glavnice	Udio rate
Svaki 01. juni i 01. decembar počev od 01. juna 2031. godine do 01. decembra 2055. godine	2%

DODATAK

Definicije

1. „Antikorupcijske smjernice“ označavaju, u svrhu stava 6. Dodatka Općih uslova, „Smjernice za sprječavanje i borbu protiv prevare i korupcije u projektima koji se finansiraju IBRD zajmovima i IDA kreditima i grantovima“, od 15. oktobra 2006. godine, revidiranim u januaru 2011. godine i od 01. jula 2016. godine.
2. „Modeli za automatsku procjenu“ ili „AVM“ označavaju softverski alat Federacije koji se koristi za procjenu vrijednosti stambenih i poslovnih nekretnina.
3. „Registar zgrada“ označava vrstu baze podataka Federacije koja se koristi za identifikaciju fizičke lokacije i drugih karakteristika zgrada, dijelova zgrada ili drugih struktura uspostavljenih u skladu s Federalnom uredbom o bazi podataka registra nekretnina objavljenom u Službenim novinama FBiH br. 94/23.
4. „Računarski potpomognuta masovna procjena“ ili „CAMA“ označava sistem Federacije koji se sastoji od više zajedničkih aplikacija koje pružaju sistemsku i tehničku podršku za procjenu vrijednosti nekretnina.
5. „Plan okolišnih i društvenih obaveza“ ili „ESCP“ označava plan okolišnih i društvenih obaveza za Projekat od 8. aprila 2024. godine, kako se on s vremena na vrijeme može mijenjati, u skladu s njegovim odredbama, u kojem su navedene glavne mjere i aktivnosti koje će Zajmoprimac provoditi ili osigurati da se provedu u svrhu rješavanja potencijalnih okolišnih i društvenih rizika i uticaja Projekta, uključujući vremenske rokove aktivnosti i mjera, institucionalne, kadrovske aranžmane, te aranžmane obuke, praćenja i izvještavanja, i sve okolišne i društvene instrumente koji se u okviru njega trebaju pripremiti.
6. „Okolišni i društveni standardi“ ili „ESSi“ označavaju, zajedno: (i) „Okolišni i društveni standard 1: Procjena i upravljanje okolišnim i društvenim rizicima i uticajima“; (ii) „Okolišni i društveni standard 2: Radna snaga i uslovi rada“; (iii) „Okolišni i društveni standard 3: Učinkovitost resursa i prevencija i upravljanje zagađenjem“; (iv) „Okolišni i društveni standard 4: Zdravlje i sigurnost zajednice“; (v) „Okolišni i društveni standard 5: Otkup zemljišta, ograničenje korištenja zemljišta i prisilno preseljenje“; (vi) „Okolišni i društveni standard 6: Očuvanje bioraznolikosti i održivo upravljanje živim prirodnim resursima“; (vii) „Okolišni i društveni standard 7: Domorodačko stanovništvo/supsaharske, historijsko nedovoljno zbrinute, tradicionalne lokalne zajednice“; (viii) „Okolišni i društveni standard 8: Kulturno naslijeđe“; (ix) „Okolišni i društveni standard 9: Finansijski posrednici“; (x) „Okolišni i društveni standard 10: Angažman aktera i objavljivanje informacija“; na snazi od 01. oktobra 2018. godine, kako ih Banka objavljuje.
7. „EU INSPIRE Tehnička specifikacija podataka“ označava standarde i tehničke karakteristike koji se zahtijevaju za provođenje i usklađenost s pravilima Direktive EU INSPIRE o geoprostornim informacijama.

8. „Federacija Bosne i Hercegovine“ ili „Federacija“ označava Federaciju Bosne i Hercegovine, sastavni dio Zajmoprimca.
9. „FGU“ označava Federalnu upravu za geodetske i imovinsko-pravne poslove ili bilo kojeg njenog pravnog nasljednika prihvatljivog za Banku.
10. „Opći uslovi“ označavaju „Opće uslove Međunarodne banke za obnovu i razvoj za IBRD finansiranje, finansiranje investicijskih projekata“ od 14. decembra 2018. godine (posljednji put revidirani 15. jula 2023. godine).
11. „INSPIRE“ označava Infrastrukturu za prostorne informacije u Evropskoj zajednici uspostavljenu Direktivnom INSPIRE (definirana u daljnjem tekstu).
12. „Direktiva INSPIRE“ označava Direktivu 2007/2/EC Evropskog parlamenta i Vijeća od 14. marta 2007. godine, kojom se uspostavlja infrastruktura za prostorne informacije u Evropskoj zajednici u kojoj su navedena pravila i zahtjevi za zemlje članice i zemlje kandidatkinje Evropske unije za upravljanje geoprostornim informacijama.
13. „Operativni troškovi“ označavaju razumne rashode koje PIU ostvari direktno na račun provođenja, upravljanja i praćenja Projekta. Ti troškovi mogu uključiti, kako je relevantno i kako se Banka složi, sljedeće: troškove vezane za kancelarijsku opremu i potrošni materijal, korištenje i održavanje vozila, najam kancelarija, troškove komunikacije i osiguranja, kancelarijske administrativne troškove, bankovne naknade, režijske troškove, troškove transporta, putovanja, dnevnica i supervizije, i plate osoblja PIU-a (izuzev plata državnih službenika i/ili namještenika Zajmoprimca i Entiteta koji implementira projekat), druge razne rashode direktno vezane za Projekat i dogovorene između Banke i Entiteta koji implementira projekat putem PIU-a.
14. „Informacioni sistem zemljišne administracije“ označava bazu podataka digitalizirane zemljišne evidencije Federacije, uključujući dokumente o vlasništvu nad zemljištem, katastru i hipotekama, koji predstavlja jedinstven izvor informacija o zemljišnoj administraciji uvezivanjem postojećih zemljišno-knjižnih i katastarskih informacionih sistema, uspostavljenu u skladu s relevantnim propisima, uključujući: (i) Zakon o zemljišnim knjigama Federacije Bosne i Hercegovine; (ii) Zakon o premjeru i katastru nekretnina, i (iii) Zakon o premjeru i katastru zemljišta.
15. „Jedinice lokalne samouprave ili JSL-ovi“ označavaju administrativne teritorijalne jedinice Federacije nadležne za upravljanje javnim uslugama na općinskom nivou.
16. „Lični podaci“ označavaju informacije koje se odnose na pojedince koji su identificirani ili se mogu identificirati. Pojedinaac koji se može identificirati je pojedinac koji se može razumnim sredstvima direktno ili indirektno identificirati povezivanjem sa svojstvom ili kombinacijom svojstava unutar podataka ili kombinacijom podataka s drugim raspoloživim informacijama. Svojstva koja se mogu koristiti za identifikaciju pojedinaca koji se mogu identificirati obuhvataju, bez ograničenja, ime i prezime, identifikacioni broj, podatke o lokaciji, *online* identifikator, metapodatke i faktore specifične za fizički, psihološki, genetički, mentalni, ekonomski, kulturni ili društveni identitet pojedinca.

17. „Propisi za nabavku“ označavaju, u svrhu stava 85. Dodatka Općih uslova „Propise Svjetske banke za nabavku za IPF Zajmoprimce“ iz septembra 2023. godine.
18. „Projektni sporazum“ označava sporazum između Banke i Federacije za ovaj projekat, kako se on s vremena na vrijeme može mijenjati, i uključuje sve priloge i sporazume koji nadopunjavaju Projektni sporazum.
19. „Entitet koji implementira projekat“ ili „PIE“ označava Federaciju Bosne i Hercegovine.
20. „Jedinica za implementaciju projekta“ ili „PIU“ označava Jedinicu za upravljanje projektom koju će uspostaviti FGU u skladu s odjeljkom 4.01 (c) ovog sporazuma i u skladu s odjeljkom I.A.2 Projektnog sporazuma i odredbama POM-a.
21. „Projektni operativni priručnik“ ili „POM“ označava Projektni operativni priručnik, prihvatljiv za Banku, koji je pripremio i usvojio Entitet koji implementira projekat, putem FGA, skladu s odjeljkom 4.01 (b) ovog sporazuma, u kojem se, između ostalog, navode: (i) specifične odredbe o institucionalnim, operativnim i administrativnim odgovornostima i aranžmanima za provođenje Projekta; (ii) sastav, projektni zadatak i odgovornosti PIU-a; (iii) njegove obaveze u vezi s nabavkom, finansijskim upravljanjem, povlačenjem sredstava Zajma i okolišnim i društvenim standardima; i (iv) Antikorupcijske smjernice, kako se navedeni priručnik s vremena na vrijeme može mijenjati uz prethodno odobrenje Banke.
22. „QA/QC“ označava osiguranje kvaliteta/kontrolu kvaliteta.
23. „SDI“ označava Infrastrukturu prostornih podataka u skladu sa Zakonom o infrastrukturi prostornih podataka Federacije Bosne i Hercegovine objavljenom u Službenim novinama Federacije Bosne i Hercegovine br. 55/21.
24. „Registar prodajnih cijena“ označava javni registar FBiH u kojem se nalaze informacije o cijenama, prodaji i drugim prijenosima imovine.
25. „Izabrane Jedinice lokalne samouprave“ označavaju teritorijalne administrativne jedinice Federacije na koje se poziva Dio B.2 Priloga 1 ovog sporazuma koje će biti izabrane na osnovu procedura za izbor prihvatljivih za Banku i navedenih u POM-u.
26. „Datum potpisivanja“ označava kasniji od dva datuma na koji su Zajmoprimac i Banka potpisali ovaj sporazum i ta se definicija primjenjuje na svako pozivanje na „datum Sporazuma o zajmu“ u Općim uslovima.
27. „Obuka“ označava rashode (osim rashoda za konsultantske usluge) ostvarene u vezi sa studijskim putovanjima, kursevima obuke, seminarima, radionicama i drugim aktivnostima obuke, koje nisu obuhvaćene ugovorima s pružaocima roba ili usluga, uključujući i troškove materijala za obuku, najma prostora i opreme, putovanja, dnevnica za polaznike i predavače, naknadu za predavače (ako je primjenljivo), sve u skladu s godišnjim budžetom i zadovoljavajuće za Banku.